

474573-2026 - Gara

Germania – Servizi tecnici – Technische Betriebsführung der Anlagen des AZV "Weißer Schöps"
OJ S 130/2026 09/07/2026
Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Abwasserzweckverband "Weißer Schöps"

E-mail: azv-weisser-schoeps@t-online.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Technische Betriebsführung der Anlagen des AZV "Weißer Schöps"

Descrizione: Technische Betriebsführung der Anlagen des AZV "Weißer Schöps"

Identificativo della procedura: 019f3764-5462-44d0-9db7-17c7b1353a65

Identificativo interno: 26019

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71356000 Servizi tecnici

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Schöpstal

Codice postale: 02829

Suddivisione del paese (NUTS): Görlitz (DED2D)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Information zu den geforderten Eignungskriterien in den Vergabeunterlagen "Eigenerklärungen zur Eignung" gemäß dem beigefügten Formblatt LD 124 (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) Enthält folgende Angaben: Eignung zur Berufsausübung: Eigenerklärung über die Eintragung in einem Handels- oder Berufsregister bzw. Nachweis über die erlaubte Berufsausübung und Gewerbeanmeldung, Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft sowie Eintragung in der Handwerksrolle bzw. Eintragung bei der Industrie- und Handelskammer Technische und berufliche Leistungsfähigkeit: "Eigenerklärungen zur Eignung" gemäß dem beigefügten Formblatt LD 124 (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) Enthält folgende Angaben: 1. Referenzen in den letzten drei Geschäftsjahren zu vergleichbaren Leistungen mit folgenden Angaben: Objekt, Auftraggeber, Anschrift des Auftraggebers, Leistung, Ort der Ausführung, Ausführungszeit, Angabe ob der Auftragnehmer ein Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner oder Nachunternehmer war, sowie eine kurze Beschreibung der Leistung mit Menge und Einheit, der Auftragswert der gesamten Leistung und der eigenen Leistung, die für die

Leistung durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer davon Anzahl/ Leitungspersonal, sowie Name des Auftraggebers, sowie Telefon/ E-Mail-Adresse des Auftraggebers.2. Angaben des Bieters zu den in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräften gegliedert nach Lohngruppen bzw. nach Arbeitnehmern und Leitungspersonal Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: "Eigenerklärungen zur Eignung" gemäß dem beigefügten Formblatt LD 124 (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) Enthält folgende Angaben: Umsätze der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre; Aussagen, dass kein Insolvenzverfahren o. vergleichbares Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde; Erklärung, dass das Unternehmen sich nicht in Liquidation befindet; weitere Erklärungen zur Zuverlässigkeit (entsprechend §§ 123 u. 124 GWB); dass das Unternehmen der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern sowie Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß nachkommt. Die Bieter sichert zu folgendes Fachpersonal für die technische Betriebsführung einzusetzen: - Abwassermeister; - Entsorger; - Elektriker (Starkstrom/MSR). Die entsprechende Fachkunde des eingesetzten Personals ist dafür nachzuweisen. Für den Elt/MSR-Fachmann kann auch über einen Dienstleistungsvertrag mit einem Fachbetrieb die erforderliche Fachkunde nachgewiesen werden. Die technische und berufliche Leistungsfähigkeit des Bieters ist im weiteren durch Erbringung folgender Kriterien mittels Auflistung bzw. Beschreibung nachzuweisen: - Nachweis einer regionalen Niederlassung, - Referenzen über Leistungen der letzten 3 Geschäftsjahre von vergleichbaren Leistungen - Vorlage Konzept für Qualitätssicherung und Zusammenarbeit mit Auftraggeber - Vorlage eines Nachweises der Qualifikation und Erfahrung des Personals, welches die Leistung erbringen soll, sowie der Reservekapazitäten im Falle des Ausfalls von Personal - Nachweis der Bereitschaft eines Saug- und Spülfahrzeugs mit ausreichender Leistungsstärke (mit Wintereinsatzmöglichkeit) - Angabe technische Daten - Nachweis der Bereitschaft eines Kamerafahrzeugs zur Untersuchung der Kanäle ab DN 100 sowie Schächte ab DN 400 - Nachweis der Vorhaltung von arbeits- und sicherheitstechnischen Ausrüstungen mit Auflistung - Nachweis Ortungs- und Signalnebeltechnik - Nachweis Absper- und Pumpentechnik für Wasserhaltungen im Havariefall - Nachweis des ganzjährigen Bereitschaftsdienstes (telefonische Rufbereitschaft über 24 h pro Tag mit sofortiger Einsatzbereitschaft) Ein Dienstleistungsvertrag zur Erfüllung von Laborleistungen bis zum 31.01.2027 nachzuweisen. Eine Möglichkeit zur Erbringung eigener Laborleistungen besteht ebenfalls. Der Bieter muss selbst oder nachweisbar über Dienstleistungsverträge in der Lage sein, sämtliche Reparaturen und Instandhaltungsarbeiten durchzuführen. Er muss genügend Reservematerial vorhalten oder dies über Verträge nachweisen können

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv - Offenes Verfahren nach § 15 VgV

Diritto transfrontaliero applicabile: -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Partecipazione a un'organizzazione criminale: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Frode: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Corruzione: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Grave illecito professionale: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: § 21 des Arbeitnehmerentsendegesetzes, § 98c des Aufenthaltsgesetzes, § 19 des Mindestlohngesetzes, § 21 des Schwarzarbeiterbekämpfungsgesetzes und § 22 des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Technischen Betriebsführung der Anlagen der AZV "Weißer Schöps"

Descrizione: Die Betriebsführung umfasst die Kontrolle und Wartung sowie durchzuführende Maßnahmen hinsichtlich des Betriebes der Abwasseranlagen im Einzugsgebiet des Abwasserzweckverbandes. Die Gesamtlänge der Freispiegelkanäle umfasst derzeit 118.581 m Hauptleitung sowie 25.925 m Grundstücksanschlüsse. Die Gesamtlänge der Druckleitungen beträgt derzeit 19.651 m. Im Freispiegel- und Druckrohrnetz sind 4.647 Schächte vorhanden. Die Gesamtzahl der Grundstücksanschlüsse beträgt ca. 3.400 davon sind 1.364 mit Grundstücksanschlussschächten ausgestattet. Zum Zeitpunkt des Beginns der geplanten Betriebsführung befinden sich insgesamt 57 Pumpwerke in Betrieb. Im Verbandsgebiet werden derzeit 3 Kläranlagen (Kapazitäten: 150 EW, 650 EW und 800 EW) betrieben. Im Einzugsgebiet sind ca. 10.000 Einwohnerwerte an die öffentlichen Abwasseranlagen angeschlossen.

Identificativo interno: LOT-0001

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71356000 Servizi tecnici

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Es besteht die Möglichkeit, den Vertrag um maximal 5-mal jeweils 2 Jahre im gegenseitigen Einvernehmen zwischen dem Abwasserzweckverband und dem Bieter zu verlängern.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Schöpstal

Codice postale: 02829

Suddivisione del paese (NUTS): Görlitz (DED2D)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/01/2027

Data di fine durata: 31/12/2031

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara unico europeo (DGUE)

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f3764-5462-44d0-9db7-17c7b1353a65/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f3764-5462-44d0-9db7-17c7b1353a65/zustellweg-auswaehlen>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 25/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 10 Settimane

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Die Nachforderung von Unterlagen richtet sich nach §56 VgV.

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 25/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Abwasserzweckverband "Weißer Schöps"

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara:

Abwasserzweckverband "Weißer Schöps"

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Abwasserzweckverband "Weißer Schöps"

Numero di registrazione: keine Angaben

Indirizzo postale: Liebsteiner Straße 8

Località: Schöpstal
Codice postale: 02829
Suddivisione del paese (NUTS): Görlitz (DED2D)
Paese: Germania
E-mail: azv-weisser-schoeps@t-online.de
Telefono: 035825 899020

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Numero di registrazione: keine Angaben

Indirizzo postale: Braustraße 2

Località: Leipzig

Codice postale: 04107

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Paese: Germania

E-mail: vergabekammer@ldl.sachsen.de

Telefono: 0341 9773800

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 019f3795-c812-4115-999e-ab5ef216b954 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 08/07/2026 14:16:34 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 474573-2026

Numero dell'edizione della GU S: 130/2026

Data di pubblicazione: 09/07/2026